



LIRICO

IL CRONOTERMOSTATO SUPERPIATTO
THE THINNEST CHRONOTHERMOSTAT

DESCRIZIONE GENERALE

LIRICO è un cronotermostato elettronico multiplacca da parete giornaliero e settimanale che Vi permette di programmare la temperatura della Vostra casa ogni ora del giorno per tutti i giorni della settimana.

LIRICO è dotato di un display con visualizzazione grafica delle temperature programmate, modificabili mediante comandi semplici e funzionali che ne facilitano la programmazione.

LIRICO evita gli sprechi di energia azionando l'impianto di riscaldamento o condizionamento solo quando serve.

GENERAL DESCRIPTION

LIRICO is an electronic chronothermostat that is wall mounted for multi-plates, daily and weekly allows you to program the temperature in your house.

LIRICO is provided with a graphic display giving the programmed temperatures, which can be easily changed by means of simple functional controls.

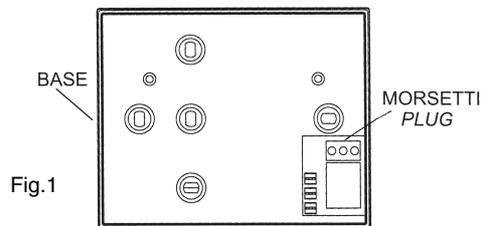
LIRICO avoid energy wasting, since it only activates the heating and conditioning plant when needed.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

I morsetti per il collegamento elettrico sono situati nella base sulla quale verrà montato il cronotermostato **LIRICO** (Fig.1).

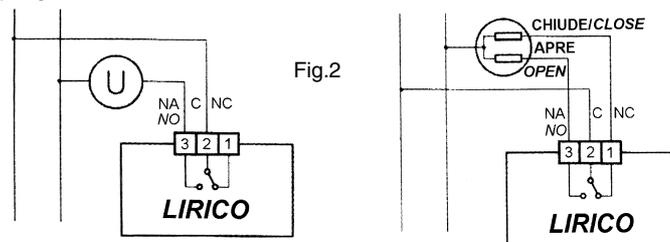
POWER CONNECTION

The clamps are situated on the bottom part, on which the chronothermostat will be connected (Fig.1).



Collegamento con bruciatore, caldaia murale, impianto di condizionamento, valvola di zona con ritorno a molla:
Connection to burner, wall-mounted boiler, air conditioning system, spring-return zone valve:

Collegamento con valvola di zona:
Connection to zone valve:



Nel caso di collegamento a forti carichi induttivi (pompe o motori), si consiglia di collegare un filtro RC in parallelo al carico.

In case of connection with strong inductive loads (pumps or motors), it is advisable to connect an RC filter parallel to the load.

INSTALLAZIONE

LIRICO può essere installato direttamente su parete, o sulla scatola da incasso 3 moduli. L'altezza consigliata è di 1,5m dal pavimento, in luogo asciutto, esente da correnti d'aria e lontano da fonti di calore.

Grazie alla sua progettazione **LIRICO** consente il montaggio delle principali placche presenti sul mercato offrendo inoltre di serie una placca che si adatta perfettamente a tutti gli ambienti domestici.

LIRICO ha la possibilità di montare oltre alla sua placca personale i seguenti modelli di placche: AVE (Banquise e Noir), BTICINO (Living International e Light) e VIMAR (Idea e Rondo).

INSTALLATION

LIRICO can be installed directly for wall mounting or on the cases with three modulations. In either cases, it is advisable to position it at a height of 1,5 metres from the floor, in a dry place, away from draughts and heat sources.

LIRICO been projected to suite the principal cover plate on the market, and it is provided with a personalized cover that fits in all domestic environment.

It also has the possibility to assemble the following models: AVE (Banquise and Noir), BTICINO (Living International and Light) and VIMAR (Idea and Rondò).

MONTAGGIO MULTIPLACCA

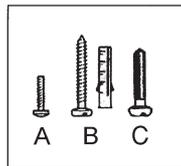
Fissare la base del **LIRICO** (Fig.3) alla parete della vostra abitazione, con le apposite viti in dotazione, quindi applicare il semicoperchio, inserendo i ganci della parte inferiore dello stesso nelle fessure della base. Successivamente portare a contatto il semicoperchio con la base con un movimento rotatorio facendo attenzione ad inserire i contatti del semicoperchio nell'apposito ricettacolo sulla base. Inserire le viti (Viti A) negli appositi fori in modo da fissare la base col semicoperchio (Fig.3A).

CONNECTION OF MULTI-PLATE COVER

Secure the bottom ground of the chronothermostat **LIRICO** as (Fig.3) on the wall, with the screws included, fastens the semi-cover by connecting the hooks on the part below in the cracking area part.

Subsequently by bringing the semi-cover up with a rotating movement, with attention insert the contact of the semi-cover receptacle on the base.

Then fit in the screws (A) on the suitable connections by fastens the base with the semi-cover as (Fig. 3A).



Per il fissaggio della base alla parete, usare le viti "B" con gli appositi tasselli.

For the installation, use the Screws in Fig.B with the Opposite plugs.

Per il fissaggio della base alla scatola incasso 3 moduli usare le viti "C".

For the installation of the cases with three modulations box, by using screw "C".

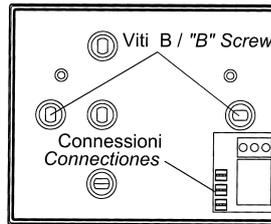


Fig.3 BASE

N.B. Durante questa operazione prestare molta attenzione all'inserimento delle connessioni tra base e semicoperchio

N.B. Make attention during this operation by matching the connections with the base and the semi-cover.

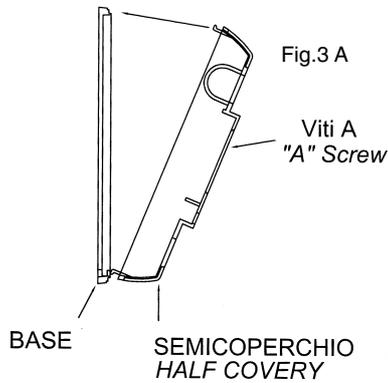


Fig.3 A

Per il fissaggio del semicoperchio alla base, usare le viti "A"

For the fixing installation of The half cover, use the screws in Fig.A.

Se si desidera montare la placca personalizzata **LIRICO** passare al paragrafo “**MONTAGGIO PLACCA LIRICO**”, altrimenti proseguire la lettura.

If desired to utilize the personalized LIRICO cover, don't take this part in consideration, just pass to “LIRICO COVER INSTALLATION”, other wise continue to follow.

Dopo aver fissato il semicoperchio applicare l'antina che permette l'installazione delle placche prima elencate. Come in precedenza si inseriscono i ganci dell'antina nei perni del semicoperchio (Fig.4), la si ruota e la si aggancia (Fig4a).

After the installation of the half cover, you have to add the cover for the plates fitting. As before, by bringing the semi-cover up with a rotating movement as Fig 4, with attention insert the contact on the base as Fig.4A.

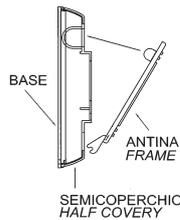


Fig.4

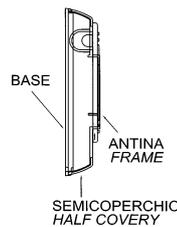
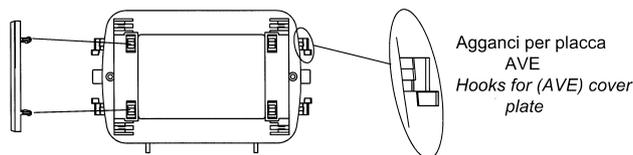


Fig.4 A

MONTAGGIO PLACCHE/PLATE CONNECTIONS
PLACCHE AVE/PLATE AVE



Per il montaggio della placca AVE non vi sono modifiche da fare, infatti i ganci della placca coincidono perfettamente con quelli dell'antina.

Inserire poi le due alette copriforo nelle apposite fessure.

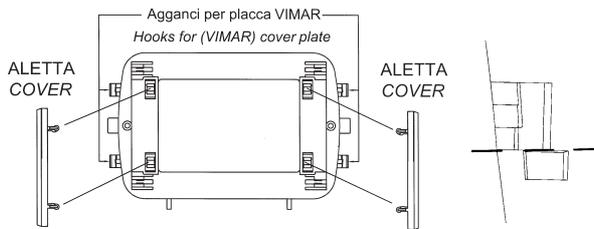
For the plate AVE no modification are needed, it fits perfectly, insert the covers in the apposite opening .

PLACCHE VIMAR/PLATE VIMAR

Placca **VIMAR** serie **Idea** e **Rondò**: agire, con un tronchesino, sulla linea tratteggiata indicata in figura eliminando una parte di tutti e 4 gli agganci dell'antina; inserire poi le alette copriforo.

VIMAR plate series **Idea** and **Rondò**:

proceed with a cutting nippers on the section as indicated in figure, by eliminating a part of all the 4 couplers of the small basket and insert in the apposite opening, the two covers.

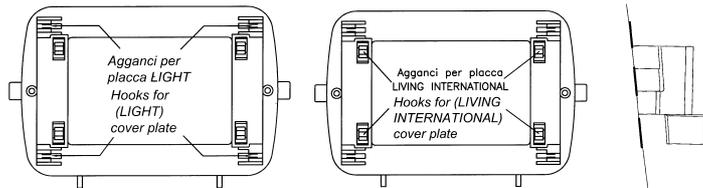


PLACCHE BTICINO/PLATE BTICINO

Placca **BTICINO** serie **Living International** e **Light**: eliminare completamente tutti e 4 gli agganci dell'antina, agendo con un tronchesino sulla linea tratteggiata evidenziata in figura.

BTICINO plate series **Living** and **Light**:

eliminate completely all the 4 couplers of the small basket, by using a cutting nippers on the section showed in the figure.



MONTAGGIO PLACCA LIRICO

Oltre alla possibilità di adattarsi a più placche come visto in precedenza, **LIRICO** possiede una placca personalizzata che si adegua a tutti gli ambienti nei quali viene installato. Il montaggio è semplice, infatti dopo aver fissato la base e il semicoperchio basta soltanto agganciare nei perni inferiori del semicoperchio i braccini della placca **LIRICO**, senza aver bisogno di montare l'antenna (Fig.5).

LIRICO COVER INSTALLATION

Besides the possibility to be adapted to different covers, **LIRICO** is provided with a personalised cover that fits in all domestic environments. It's very simple to assemble, in deed after the installation the only need is to hook the cover plate on, without using the shutter as (Fig.5).



ALIMENTAZIONE

LIRICO va alimentato con due comuni pile Alcaline ministilo da 1,5V che ne garantiscono il funzionamento per almeno 2 anni.

L'inserimento delle pile nell'apposito vano nella parte frontale del cronotermostato, può essere facilmente effettuato, seguendo la polarità indicata sulla plastica stessa (fig.6).

LIRICO è dotato di due soglie di scarica delle batterie. Superata la prima soglia compare il simbolo BAT (fig.7) mentre l'apparecchio continua a funzionare regolarmente. Al raggiungimento della seconda, **LIRICO** blocca completamente le sue funzioni di termoregolazione mentre il display presenta so-

lo l'ora, il giorno ed il simbolo di batteria scarica (BAT) lampeggianti. Durante la sostituzione delle pile i dati rimangono memorizzati per 10 minuti in assenza di alimentazione.

POWER SUPPLY

LIRICO is supplied by two ordinary alkaline 1,5Volt mini-batteries, which can guarantee at least 2 years of use.

The insert of the mini-batteries on the apposite frontal space of the chronothermostat, is simple, if you follow the design and writings on the top of it (fig.6). Two battery run-down thresholds are provided inside the **LIRICO**. When the first threshold is overcome, the symbol BAT (fig.7) will appear while the appliance will carry on working as usual. When the second thresholds is reached, **LIRICO** completely stop the thermoregulation functions, while the display will only show the time, the day and the battery run-down symbol (BAT) will flash. During the battery changing operation, data will be kept stored for 10 minutes with the power off.

INIZIALIZZAZIONE

Appena alimentato **LIRICO** effettua un ciclo di controllo accendendo tutti i segmenti del display e attivando il carico per pochi secondi

STARTING

As soon as, the **LIRICO** is switched on, it carries out a test cycle by lighting all the and activating the load for a few seconds.

FUNZIONAMENTO E PROGRAMMAZIONE

Per accedere facilmente a tutte le funzioni di programmazione del cronotermostato, è necessario aprirlo, facendo ruotare verso il basso la placca. Sul frontale del **LIRICO** saranno ora disponibili tutte le funzioni necessarie alla programmazione (fig.7). Particolare fondamentale dell'apparecchiatura è il display grafico che presenta un diagramma composto da 24 colonne rappresentanti le ore della giornata; l'altezza di ogni colonna indica la temperatura programmata per quell'ora. Il segmento in alto a sinistra (T in fig.7),

muovendosi in corrispondenza delle scritte sopra esso, indica il giorno al quale si riferisce il programma. In alto a destra (A in fig.7) durante la programmazione viene visualizzata la temperatura programmata, durante il funzionamento normale vengono visualizzati alternativamente, premendo il tasto D di fig.7, l'ora o la temperatura ambiente.

Dopo aver eseguito correttamente l'installazione e alimentato il cronotermostato, posizionare il selettore R di fig.7 su ❄ per il comando di apparecchiature di riscaldamento o su ☀ per il comando di apparecchiature di raffreddamento. **LIRICO** appena alimentato presenta un diagramma standard di utilizzo, mentre l'orologio parte dall'ora 00.00 di Lunedì (LU).

Per modificare il programma standard portarsi al giorno desiderato mediante il tasto DAY (E in fig.7), e variare il grafico giornaliero utilizzando i quattro tasti centrali disposti a croce; due dei quali (L, I in fig.7) spostano il cursore orizzontalmente lungo l'asse delle ore, mentre gli altri due (N, M in fig.7) variano la temperatura impostata (visualizzata sul display numerico).

Utilizzando i quattro tasti a croce +h, -h, +°C, -°C ed il tasto DAY si può modificare il programma settimanale delle temperature in qualunque momento.

Dopo aver programmato il primo giorno si possono programmare i restanti in due modi diversi:

- Premendo il tasto **DAY** (E in fig.7) si passa al giorno seguente visualizzando il programma memorizzato (se non esiste verrà visualizzato il grafico standard) che potrà venire modificato come descritto precedentemente.
- Copiando il giorno appena programmato nel giorno successivo premendo il tasto **COPY** (tasto C fig.7).

Terminata la programmazione dell'intera settimana non resta che mettere in passo l'ora ed il giorno premendo, mediante uno strumento appuntito, i due tasti a scomparsa **h** e **day** (F e G in fig.7).

Da questo momento **LIRICO** inizia il suo regolare funzionamento indicando ogni inserimento del carico (riscaldamento o condizionamento) mediante l'accensione del simbolo della fiamma.

PROGRAMMING OPERATIONS

To approach into all functions, it has to be opened, by disconnecting the cover downsides.

At this point all the functions are discovered on the frontal part as Fig. 7.

The main feature of this appliance is the graphic display, which shows a diagram comprising 24 columns representing the hours of the day; each column height indicates the temperature programmed for that particular hour. The segment at the top on the left (T in fig.7) moves along the writing directly above to indicate the day concerned by the program. The programmed temperature is displayed at the top on the right (A in fig.7) during programming; while the time and ambient temperature are displayed alternatively by pressing the key D in fig.7, during normal operation. Once the chronothermostat has been correctly installed and powered, switch the selector R of fig.7 on  for the command of heating equipments, or on  for the command of conditioning equipments.

As soon as it is supplied with power supply, **LIRICO** shows a standard program, while the clock starts from the hour 00.00 on Monday (LU).

To modify the standard program, use the DAY key (E in fig.7) to move along to the right day and change the daily display using the four centre keys forming a cross; two of these (L, I in fig.7) move the cursor horizontally along the hour axis, whereas the two (N, M in fig. 7) vary the set temperature (shown on the numerical display).

The weekly temperature program can be modified at any time by means of the four keys forming a cross +h, -h, +C°, -C° and the DAY key.

After programming the first day, the following ones can be programmed in two different ways:

-Press the DAY key (E in fig. 7) to move on to the following day and display the stored program (if there is none, the standard display will be shown), which can be modified as previously described.

-Copy the day just programmed into the following one using the COPY function (C key in fig.7).

-After programming the whole week, you only need to set the hour and the

day by pressing the two h and day hideaway keys (F and G in fig.7) which can be done with the help of a pointed instrument. By this moment **LIRICO** starts its regular function indicating each load insertion (heating or conditioning) by the starting of the flame symbol on the display (fig.7).

FUNZIONAMENTO MANUALE E ANTIGELO

Premendo il pulsante S di fig.7 il cronotermostato entra nel funzionamento manuale. Il grafico si spegne (anche se rimane memorizzato) e si accende il simbolo della mano (fig.7). Ora **LIRICO** si comporta come un semplice termostato ambiente dove la regolazione avviene impostando la temperatura con i tasti **+°C** e **-°C** (N, M in fig.7). La temperatura impostata, leggibile sul display, verrà mantenuta fino a che non si uscirà dal funzionamento manuale, premendo nuovamente il pulsante S di fig.7.

Il funzionamento manuale può essere utilizzato come **FUNZIONE ANTIGELO** impostando la temperatura programmata a 5°C in modo da preservare l'impianto idraulico dai guasti causati dal gelo.

MANUAL AND ANTI-FREEZE OPERATION

Pressing the key S of the fig. 7 is moved to the manual position, the chronothermostat starts operating manually by switching the display off (but keeping the information stored) and lighting the hand symbol (fig.7).

From now on, **LIRICO** will function like an ordinary ambient thermostat where the setting is carried out by selecting the temperature using the **+C°** and **-C°** keys (N, M in fig. 7). The set temperature, which can be read on the display, will be kept until the manual operation is switched off and pressing again the key S of fig. 7. The manual operation can be used as an **ANTI-FREEZE FUNCTION** by setting the programmed temperature to 5°C so as to avoid damage to the hydraulic system from freezing.

FUNZIONE OFF

Premendo il pulsante Q di fig.7, **LIRICO** manterrà attiva solo la funzione orologio disattivando tutte le altre funzioni. Nel caso sia necessario regolare l'o-

orologio, riaccendere il cronotermostato premendo nuovamente il tasto Q, dopo di che attraverso il tasto h a scomparsa (F in fig.7), provvedere alla regolazione.

OFF FUNCTION

*Pressing the Q key in fig. 7, **LIRICO** will only keep active the clock function on, and deactivated all other functions. When the clock needs to be set, re-switch the chronothermostat pressing again the Q key, and then by means of the hideaway h key, (F in fig. 7), provide to the regulation.*

FUNZIONE RESET

Nel caso ci fosse la necessità di annullare il programma inserito (per esempio dopo una prova di programmazione) premere contemporaneamente i 4 tasti disposti a croce (+h, -h, +°C, -°C) fino alla visualizzazione della scritta Init sul display; rilasciando i tasti **LIRICO** riparte con l'inizializzazione descritta in precedenza.

RESET FUNCTION

Should the program entered need to be cancelled (for example after a programming trial), simultaneously press the 4 keys forming a cross (+h, -h, +C°, -C°) until the writing INIT appears on the display; once these keys are released, Opera will carry out the starting procedure previously described.

- A** display numerico indicante l'ora attuale o la temperatura ambiente visualizzabili alternativamente premendo il tasto **D**. Durante la programmazione indica la temperatura impostata
- B** segmento lampeggiante, indica la temperatura ambiente o, durante la programmazione, la temperatura programmata
- C** pulsante che permette di copiare il programma del giorno visualizzato al giorno successivo
- D** pulsante che permette di visualizzare alternativamente l'orario attuale e la temperatura ambiente
- E** pulsante per lo scorrimento dei giorni durante la programmazione
- F** tasto a scomparsa per la regolazione dell'ora corrente
- G** tasto a scomparsa per la regolazione del giorno corrente
- H** scala delle temperature per il funzionamento in modo ESTATE ()
- I** tasto per l'incremento delle ore durante la programmazione
- L** tasto per la diminuzione delle ore durante la programmazione
- M** tasto per la diminuzione della temperatura durante la programmazione
- N** tasto per l'incremento della temperatura durante la programmazione
- O** scala delle ore giornaliere
- P** scala delle temperature per il funzionamento in modo INVERNO ()
- Q** pulsante acceso / spento
- R** selettore per comando impianti di riscaldamento () / comando impianti di condizionamento ()
- S** pulsante funzionamento automatico da programma / funzionamento con impostazione manuale della temperatura ()
- T** segmento indicante il giorno attuale, o durante la programmazione, il giorno programmato

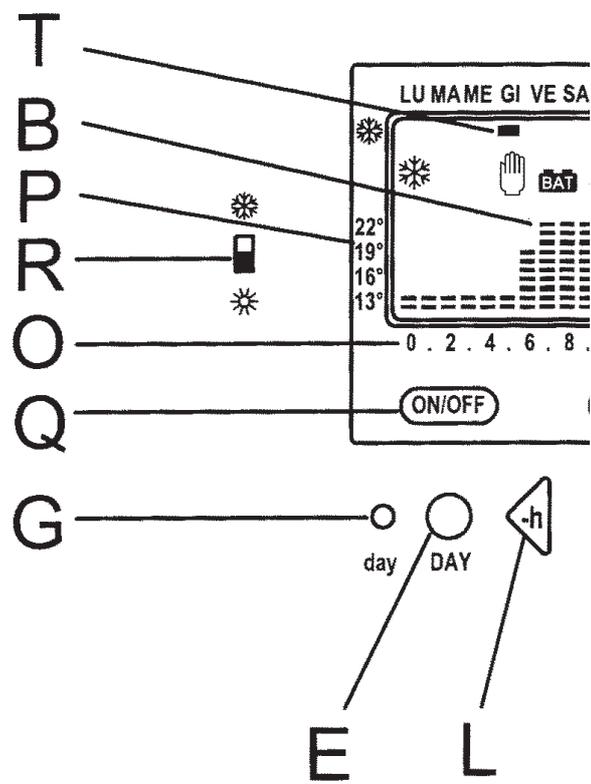
 Indicazione modo di funzionamento
INVERNO

 Indicazione pile scariche

 Indicazione modo di funzionamento
ESTATE

 Indicazione chiusura contatto relè

 Indicazione modo di funzionamento
MANUALE



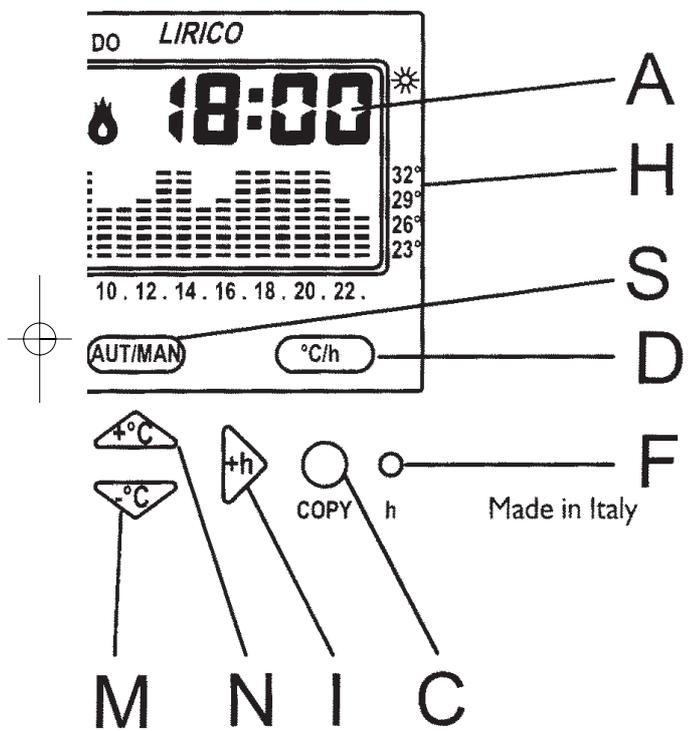


Fig.7

- A** numerical display showing the actual time or the ambient temperature, alternatively displayed by pressing the D key. During programming it shows the temperature setting
- B** flashing segment showing the outside temperature or, during programming, the programmed temperature
- C** push-button to copy the visualized program to the day after
- D** push-button allowing alternate display of actual time and ambient temperature
- E** push-button for changing the days during programming
- F** hideaway key for current time setting
- G** hideaway key for current day setting
- H** temperature range for summer mode operation (☀)
- I** key for increasing the hours during programming
- L** key for decreasing the hours during programming
- M** key for decreasing the temperature during programming
- N** key for increasing the temperature during programming
- O** daily hour scale
- P** temperature range for winter mode operation (❄)
- Q** selector switched ON/OFF
- R** selector for heating system control (❄) / air conditioning system control (☀)
- S** selector for automatic program operation /manual temperature setting operation (👉)
- T** segment showing the actual day or, during programming, the programmed day
- ❄ WINTER operating mode indicator **BAT** Run-down battery indicator
- ☀ SUMMER operating mode indicator 🔥 Relay contact closure indicator
- 👉 MANUAL operating mode indicator

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

IL PRESENTE CERTIFICATO È L'UNICO DOCUMENTO CHE DÀ DIRITTO ALLA RIPARAZIONE DEL PRODOTTO IN GARANZIA

- Il prodotto è GARANTITO per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.
- Non sono coperti da GARANZIA eventuali danni derivati da manomissioni, uso ed installazione errati o impropri.
- La GARANZIA è valida solo se debitamente compilata.
- In caso di difetti coperti da GARANZIA, il produttore riparerà o sostituirà il prodotto gratuitamente.

PRESTAZIONE FUORI GARANZIA:

Trascorsi i termini o la durata della GARANZIA le eventuali riparazioni verranno addebitate in funzione alle parti sostituite e al costo della manodopera.

SALES CONDITION

**TO COMPILE AND SEND IN CASE OF DAMAGE.
THE PRESENT CERTIFICATE IS THE ONLY DOCUMENT TO HAVE
THE RIGHT OF REPARATION OF DEVICE IN WARRANTY**

- The product is warranted for 24 month from purchase date.
- Any damages caused by tampering and incorrect use or installation will be not covered by warranty.
- The warranty is valid only if is full compiled. In case of defects covered by warranty, the producer will repair or replace the free product.

PERFORMANCES OUT OF WARRANTY:

When warranty's terms are spent, the eventual reparations will debited in according to the replaced parts and to the hand costs.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: 2 pile ministilo alcaline da 1,5V - tipo AAA.
Autonomia pile: oltre 2 anni.
Controllo automatico della scarica delle pile con 2 soglie d'intervento.
Sostituzione delle pile senza perdita di dati.
Campo di regolazione: da 5 a 30°C in inverno, da 15 a 40°C in estate.
Differenziale termico: $\pm 0,25^{\circ}\text{C}$.
Possibilità di programmare qualsiasi temperatura compresa nei campi di regolazione in ogni ora del giorno per tutti i giorni della settimana.
Portata contatti: 230Vac 5A carico resistivo.
Installazione: a parete
Colori disponibili: bianco o grigio antracite
Peso: 150gr pile incluse.

TECHNICAL DATA

Supply: 2 alkaline 1,5 Volt mini-batteries AAA model
Battery autonomy: over 2 years
Automatic check of battery run-down with 2 intervention thresholds
Battery change without loss of data
Setting range: 5 - 30°C in winter, 15 - 40°C in summer
Thermal differential: $\pm 0,25^{\circ}\text{C}$
Any temperature within the setting range can be programmed for each hour of the day and each day of the week
Contact capacity: 230Vac 5A resistance load
Installation: wall-mounting
Colours available: white or anthracite grey
Weight: 150g batteries included

CERTIFICATO DI GARANZIA
DA COMPILARE E SPEDIRE IN CASO DI GUASTO

APPARECCHIO

Cronotermostato LIRICO

Numero di serie (s.n.) _____

RIVENDITORE

Timbro: _____

Data di acquisto:

___/___/___

UTILIZZATORE

Cognome e nome _____

Via _____ n° _____

C.A.P. _____ Città _____

Telefono _____

WARRANTY CERTIFICATE

TO COMPILE AND SEND IN CASE OF DAMAGE

DEVICE

Chronothermostat LIRICO

Serial number (s.n.) _____

DEALER

Stamp: _____

Date of purchase:

___/___/___

USER

Surname and name _____

Address _____ n° _____

City _____

Telephone _____

geca

GECA Srl via E.Fermi n°98 25064 Gussago (BS) ITALY
Tel. +39 030 3730218 Fax +39 030 3730228
E-mail: info@gecasrl.it - <http://www.gecasrl.it>

**Tecno
control**

TECNOCONTROL Srl Via Miglioli n°97 20090 Segrate (MI)
Tel. +39 02 26922890 Fax +39 02 2133734
E-mail: info@tecnocontrol.it - <http://www.tecnocontrol.it>

La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica, estetica o funzionale, senza preavviso alcuno ed in qualsiasi momento.
The manufactory reserves the right to make any aesthetic or functional modification to the without prior notice at any time

MADE IN ITALY

dis.1034050 cod.2.710.1506